

1
77

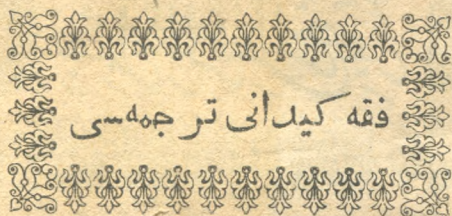


1 22

فوق کی کتابی کی طرف سے

I. "Фикх кайдани" таржимаси қазанское издание 1905 г.
на арабском параллельно с тюркским языком. переводчик
Асадуллах автор не указан.





فقه كيدانی ترجمہ سی

(فرستہ)

✽ مترجم معلم شیخ الاسلام بن اسد اللہ حمید اللین ✽

طبع اولندی قراندہ مطبعہ کریمیہ

کند مصارف لریله ۱۹۰۵ نجی سنه

بو کتاب نك باصلماقینه پیتربورغ سینزوری طرفند ان رخصت ویرلمشدر

۱۴ نجی مارت ۱۹۰۵ نجی سنه

Дозволено Цензурою С.-Петербургъ 16 Марта 1905 г.
Казань.

Типографія Т-го Д-ма „Бр. Каримовыхъ“.

1905 года .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(الْحَمْدُ) هر بر ما فتاوا (لله) اول الله تعالى که خاص در (رَبِّ الْعَالَمِينَ) بتون عالمی تربیه قیلوچی اول الله تعالى (وَالْعَاقِبَةُ) دخی اجماع (لِلْمُتَّقِينَ) حرام دان صافلانوب عبادت قیلغوچی کشیلر که در (وَالصَّلَاةُ) الله تعالى ننگ رحمتی (وَالسَّلَامُ) دخی الله تعالى ننگ سلامی (عَلَى رَسُولِهِ) رسولی اوزرینه بولغای ایدی (مُحَمَّدٍ) محمد علیه السلام اول الله تعالى ننگ رسولی (وَالله) دخی محمد علیه السلام ننگ امتی اوزرینه بولسون (أَجْمَعِينَ) بارچه سینده ده (أَعْلَمَ) بل سین (بِأَنَّ الْعَبْدَ) درستلکک قل (مُبْتَلَى) کوجله نمشد در (بَيْنَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ تَعَالَى) الله تعالى که طاعت قیلو برلن (فِي تَابٍ) بس اکر طاعت قیلسه اجماع برلن ثواب بیلرلش بولور (وَبَيْنَ أَنْ يَعْصِيَهُ) دخی الله تعالى که گناه قیلو آراسند (فِي عَاقِبَةٍ) بس اکر گناه قیلسه او ط برلن عذاب قیلنمش بولور (وَالْإِبْتِلَاءُ) امتحان یعنی صنماق (يَتَعَلَّقُ) توتاشور اول امتحان (بِالْمَشْرُوعِ) مشروع بولغان نرسه که یعنی شرعک قیلورغه یاراغان نرسه که (وَوَغَيْرَ الْمَشْرُوعِ) دخی مشروع بولماغان نرسه که یعنی شریعتک قیلورغه یارا ماغان نرسه که (فَعَلًا) قیلماق جهتندن (وَتَرْكًا) دخی قویماق جهتنندن (فَلَا يُدَّ) بس یوقدر چاره (مَنْ بَيَّنَّ أَنْوَاعَ الْمَشْرُوعَاتِ) مشروع بولغان نرسه لرنگ نوعلرنی بیاندان (وَوَغَيْرَ الْمَشْرُوعَاتِ) دخی مشروع بولماغان نرسه لرنگ نوعلرنی بیاندان (وَبَيَّنَّ مَعَانِيهَا) دخی مشروع برلن غیر مشروع عنک معنالرنی بیاندان (وَأَدْكُمَهَا)

دخی مشروع برلن غیر مشروع و عنک حکم لرنی بیانندن (لِیَسْهُلَ) ینکل بولسون
 اوچون (عَلَى الطَّالِبِ) مشروع غیر مشروع لارنی باورگه استا گوچی کشیگه
 (دَرَكُهَا) بومشروع برلن غیر مشروع و علالرنی هم حکم و معنالارنی فهم ایتو
 (وَضَبَطُهَا) دخی بلارنی یادقه آلوب بیک یخشی بلو (فَنَقُولُ) بس ایتورمز بز
 (وَبِاللَّهِ) اول الله تعالی ننگ یاردمی برلندر (التَّوْفِيقُ) بزنگ توفیق ایاسی
 بولومز (الْمَشْرُوعُ) شریعتده قیلورغه یاراغانلاری (أَرْبَعَةُ أَنْوَاعٍ) دورت
 نوعدر (فَرَضٌ) فرضدر برسی (وَوَاجِبٌ) دخی واجبدر ایکنجسی (وَسُنَّةٌ)
 دخی سنتدر اوچونجسی (وَمُسْتَحَبٌّ) دخی مستحبدر دورتنجسی (وَيَلِيهَا)
 بودورت نوعگه یاقین بولور (الْمُبَاحُ) مباح بس بش بولدی (وَعِغْرُ الْمَشْرُوعِ)
 شریعتده قیلورغه یاراغانلاری (نَوْعَانِ) ایکی نوعدر (مُحَرَّمٌ) حرامدر
 برسی (وَمَكْرُوهٌ) مکروهدر ایکنجسی (وَيَنْتَهُوهُمَا) اییارر بو حرام برلن
 مکروهغه (الْمُفْسِدُ) بوزگوچی نرسه (لِلْعَمَلِ) عملنی (الْمَشْرُوعِ) کرشلمش
 (فیه) اول عملگه (فَالْكَلُّ) بس مشروع غیر مشروع و عنک بارچه سی (ثَمَانِيَةَ أَنْوَاعٍ)
 سیکز نوعدر بلارغه أفعالُ الْمُكَلَّفِينَ دیلر (أَمَّا الْفَرَضُ) اما فرض (فَمَا) بس
 شوندا این نرسهدر یعنی قیلودر یاقویودر (ثَبَّتَ) ثابت بولدی اول نرسه
 (بِدَلِيلٍ قَطْعِيٍّ) شیکسز بولغان دلیل برلن صفتی بودر اول دلیلنگ (لِالشَّبْهَةِ)
 یوقدر شبهه (فیه) اول دلیلنگ (وَحُكْمُهُ) اول فرضنگ حکمی و اثری (الثَّوَابُ)
 ثواب که تییشلی بولماقلقدر (بِالْفِعْلِ) قیلوسبیلی (وَالْعِقَابُ) دخی عذابکه
 تییشلی بولماقلقدر (بِالتَّرْكِ) قویوسبیلی (بِالْعَنْدَرِ) عنرسز (وَالْكَفْرُ) دخی
 کافر بولماقلقدر (بِالْإِنْكَارِ) قارش کیلوسبیلی یعنی فرضنی فرض توگل دیوايله
 (فِي الْمُتَقِّ عَلَيْهِ) فرض بولوی هر بر عالم قاشند بولوب خلافسز بولسه شول
 فرضنی انکار قیاسه کافر بولور (وَالْوَاجِبُ) دخی واجب (مَا) شول نرسهدر یعنی

قیلو یا قویودر (ثَبَّتَ) ثابت بولدی اول نرسه (بَدَلِیلَ ظَنَّنِي) شیکلی بولغان
 دلیل برلن صفتی بودر اول دلیلنک (فیه) بولغوجیدر اول دلیلده
 (شُبُهَةٌ) شبهه بولغوجیدر (وَحُكْمُهُ) اول واجب ننگ حکمی و اثری
 (حُكْمُ الْفُرْضِ) فرض حکمی کبیدر (عَمَلًا) عملک یعنی واجبی قیلغان کش
 ثوابلی بولور قیلماغان کش عذابک مستحق بولور (لَا) فرضننگ حکمی کبی
 توگلدردر (اعْتِقَادًا) اعتقادده یعنی واجبی واجب توگل دیوایله کافر بولمی
 لکن گناهللی بولا (حَتَّى لَا يَكْفُرُ) شولقدر کم کافر بولماس (جَاهِدُهُ) واجبی انکار
 قیلوچی (وَالسَّنَةُ) دخی سنت (مَا) شول نرسه در (وَأَطْبَ) دایمچیلیق
 قیلدی (عَلَيْهِ) اول نرسه اوزرینه (الَّتِي عَلَيْهِ السَّلَامُ) پیغمبر علیه السلام
 (مَعَ تَرْكِهِ) اول سنتنی قویماقلغی برلن (مَرَّةً) بر مرتبه (أَوْ مَرَّتَيْنِ)
 یایسه یکی مرتبه (وَحُكْمُهُ) سنتننگ حکمی و اثری (الثَّوَابُ) ثواب بولمقلقدردر
 (بِالْفِعْلِ) فلوایله (وَالْعِتَابُ) دخی شلته در هم رسول الله ننگ شفاعت قیلماو احتمالی
 باردردر (بِالتَّوَكُّلِ) قویو برله (فِي الْهُدَى) سنت هدی ده (وَالْمُسْتَحَبُّ) دخی
 مستحب (مَا) شول نرسه در (فَعَلَهُ) قیلدی اول نرسه نی (الَّتِي عَلَيْهِ السَّلَامُ)
 پیغمبر علیه السلام (مَرَّةً) بر مرتبه قیلدی (وَتَرْكُهُ) دخی قالدردی قیلمادی
 اول نرسه نی (أُخْرَى) ایکنچی مرتبه (وَمَا) دخی شول نرسه در اول مستحب
 (أَحَبُّ) سويدی و یاراتدی اول نرسه نی (السَّلْفُ) اوتکانده کی عالمدر
 (وَحُكْمُهُ) اول مستحب ننگ حکمی (الثَّوَابُ) ثواب که تیشلی بولمقلقدردر
 (بِالْفِعْلِ) قیلو برلن (وَعَدَمُ الْعِقَابِ) دخی عذابننگ و شلته ننگه یوقلفیدر
 (بِالتَّوَكُّلِ) قویو برلن یعنی مستحبنی قویغان آدم گه هیچ گناه یوق در
 (وَالْمُبَاحُ) دخی مباح (مَا) شول نرسه در (يُخَيَّرُ) اختیارلی بولور (الْعَبْدُ)
 بند (فیه) اول نرسه ده (بَيْنَ الْأَيَّانِ) قیلو برلن (وَالتَّوَكُّلِ) قویو آراسنده

یعنی قیلسه ده قیلماسه ده هیچ ثوابده گناهده بولماس (وَحُكْمُهُ) اول مستحب نك
 حكمی و اثری (عَدَمُ الثَّوَابِ) ثواب نك یوقلغیدر (وَعَدَمُ الْعِقَابِ) دخی عذاب نك
 یوقلغیدر (فَعَلًا) قیلو جهتندن (وَتَرْكًا) دخی قویوو قیلما وجهتندن (وَالْمَحْرَمُ)
 دخی حرام (مَا) شوندا این نرسه در یعنی قیلودر یا یسه قویودر (ثَبَّتَ) ثابت بولدی
 (النَّهْيُ) طیبیو ثابت بولدی (فیه) اول نرسه ده (بِالْمُعَارِضِ) قارشى کیلوچی
 دلیل دن باشقه (وَحُكْمُهُ) اول حرام نك حكمی (الثَّوَابُ) ثوابگه تیییشلى
 بولما قلدردر (بِالتَّركِ) قویو سببلى (الله) الله تعالى رضالغى او چون الله تعالى دن
 قورقب بولسه قویووی (عَزَّ) الوغ بولدی اول الله تعالى (وَجَلَّ) دخی
 الوغ و بلند بولدی اول الله تعالى (وَالْعِقَابُ) دخی عذابگه تیییشلى بولما قلدردر
 اول حرام نك حكمن (بِالفعل) قیلو سببلى (وَالْكُفْرُ) دخی کافر بولودر (بِالاستحلال)
 حرام فی حلال غه صایوب حلال دیو سببلى (فِي الْمُتَّفَقِ عَلَيْهِ) حرام لغنده عالم لر
 اتفاق قیلوب خلاف بولماغان حرام ده (وَالْمَكْرُوهُ) دخی مکروه (مَا) شوندا این
 نرسه در یعنی قیلو یا یسه قویودر (ثَبَّتَ) ثابت بولدی (النَّهْيُ) طیبیو (فیه)
 اول نرسه ده (مَعَ الْمُعَارِضِ) قارشى کیلوچی دلیل برلن (وَحُكْمُهُ) اول مکروه نك
 حكمی و اثری (الثَّوَابُ) ثوابگه تیییشلى بولما قلدردر (بِالتَّركِ) قویو برلن
 (الْمَوْصُوفُ) صفت لانمش و بیان قیلنمش بولغان قویو برلن یعنی الله تعالى دن
 قورقب قویو برلن (وَخَوْفُ الْعِقَابِ) دخی عذاب قورقو ویدر هم شفاعتندن
 محروم بولو قورقو ویدر (بِالفعل) قیلو برلن (وَعَدَمُ الْكُفْرِ) کافر بولماسز لقدردر
 (بِالاستحلال) حلال غه صایوب حلال دیوو برلن (وَالْمُفْسِدُ) دخی مفسد
 (هُوَ) اول مفسد (الْكَافِرُ) صندر غوچی و بوز غوچیدر (لِلْعَمَلِ) عملنى
 (الْمَشْرُوعِ) کرشلمش ایدى (فیه) اول عمل گه (وَحُكْمُهُ) اول مفسد نك حكمن

(الْعَقَابُ) عذابگه تیشلی بولودر (بِالْفَعْلِ) قیلوبرلن (عَمَدًا) قصد قیلوب
 و بلوب قیلوبرلن (وَعَدْمَهُ) عذابگه تیشلی بولونک یوقلغیدر یعنی عذابگه
 تیشلی بولماس (سَهْوًا) اندوب و یا کُلشوب قیلوبرلن (ثُمَّ اَعْلَمَ) مونک
 سوکنده بل سین (بِأَنَّ الصَّلَاةَ) درستلکده نماز (جَامِعَةً) جیغوجیدر
 (لِلْأَرْبَعَةِ الْأَوَّلِ) اولگی دورتنی یعنی فرض واجب سنت مستحبنی (شُرْعًا)
 شرع جهندن (وَقَدْ تَوَجَّدُ) بعض وقت تابولمش بولور (الْأَرْبَعَةَ الْأُخْرَى)
 سوکفی دورت (فیها) اول نمازده (طَبْعًا) طبع جهندن یعنی آدمک طبیعتینک
 تلاوی برلن حرام مکروه مباح مفسد نمازده تابولور (فَلَا بُدَّ) بس چاره یوقدر
 (مَنْ تَفْصِيلُ كُلِّ نَوْعٍ) هر نوعی آیوروب بیان قیلودان (وَتَعُدُّ أَدْحَى)
 هر نوعک جزلرنی صاناودان (بِطَرِيقِ الْأَخْتِصَارِ) قسته لق طریق برلن
 (وَالْإِنْحِصَارِ) دخی بولو طریق برلن (مُرْتَبًا) ترتیب برلن بیاندان چاره یوق
 یعنی اول قایسی بیان قیلورغه تیش شونی بیان قیلوب سوکره هر قایسنی
 اوز مرتبه سنک بیان قیلنور (عَلَى ثَمَانِيَةِ أَبْوَابٍ) سیکز باب اوزرینه
 ترتیب ایتب (تَيْسْرًا) یئکلک اوچون (لِلْمُؤْمِنِينَ) مؤمن لرگه *

﴿الباب الأول في الفرائض﴾

(الْبَابُ الْأَوَّلُ) اولگی باب (فِي الْفَرَائِضِ) نمازک فرضلاری بیانددهر
 (وَهِيَ) اول نمازک فرضلاری (خَمْسَةَ عَشْرَ) اون بش در (بَعْضُهَا) اول فرضلارک
 بعضی (خَارِجِيَّةٌ) نمازک طشندهر آلا رینه شرط دیورلر (وَبَعْضُهَا) اول فرضلارک
 بعضی (دَاخِلِيَّةٌ) نمازک اچنکه در آلا رینه رکن دیورلر (أَمَّا الْخَارِجِيَّةُ) اما نمازک
 لشنه بولغان فرضلار (فَثَمَانِيَّةٌ) بس سکزدر (الْوَقْتُ) وقتدر برسی (وَطَهَارَةُ الْبَدَنِ)
 تنک پاک بولما قلغیدر ایکنچسی (وَالثَّوْبُ) دخی کییمنک پاک بولویفد اوچونچسی

(وَالْمَكَانَ) دخی نماز اوقی تورغان اورننگ پاك بولماقلغیدر دورتنچسی
 (وَسْتِرُ الْعَوْرَةَ) عورت اورتمكلكدر بشتچسی (وَأَسْتَقْبَالَ الْقِبْلَةَ) قبلهغه قارشى
 بولماقلقدر آلتنچسی (وَالنِّيَّةُ) نیت دریدنچسی (وَالتَّكْبِيرَةُ الْأُولَى) اولكى
 تكبیردر سیکزنچسی (وَالدَّخْلِيَّةُ) نمازنك اچنك بولغان فرضلار (سَبْعَةٌ)
 یدیدر (الْقِيَامُ) آياق اوزره تورماقلقدر برسی (وَالْقِرَاءَةُ) قراءت اوقماقدر
 ايكنچسی (وَالرُّكُوعُ) دخی ركوع قيلماقدر اوچونچسی (وَالسُّجُودُ) سجده
 قيلماقدر دورتنچسی (وَالْعَمَدَةُ الْأُخْرَى) نماز آخرنده صوڭنى اولتورماقدر
 بشتچسی (وَالتَّرْتِيبُ) ترتیدر آلتنچسی (فِيْمَا) شول نرسه ده (اتَّحَدَّتْ) بربولدى
 (شَرْعِيَّتُهُ) اول نرسه نك مشروع بولووى (فِي كُلِّ رُكْعَةٍ) هر برر كعتده (أَوْ)
 يایسه (فِي جَمِيعِ الصَّلَاةِ) بارچه نماز ده (وَالخُرُوجُ) دخی نمازدان چقماقلقدر
 یدنچى فرض (بِفِعْلِ الْمُصَلِّي) نماز اوقوچى اوزينك اختیاریلى فعلى برلن

❁ الْبَابُ الثَّانِي فِي الْوَأْجِبَاتِ ❁

(الْبَابُ الثَّانِي) ايكنچى باب (فِي الْوَأْجِبَاتِ) نمازنك واجبلرى بياننده
 كيلكان باب در اوشبو (وَهِيَ) اول نمازنك واجبلرى (أَحَدٌ وَعَشْرُونَ)
 يكرمى بردر (مِنْهَا) اول يكرمى بر واجبلر جمله سندن در (مَا) شول واجبلر
 (يَعْمُ) عام لَر (جَمِيعِ الْمُصَلِّينَ) نماز اوقوچينك بارچه سنى (وَالصَّلَاةِ) دخی
 نمازنك بارچه سنى يعنى هر نماز اوقوچيغه كيرك بولور كيرك امام كيرك
 مقتدى كيرك يالغز اوقوچى بولسون هم هر نمازدا كيرك بولور كيرك
 فرض كيرك واجب كيرك نفل نماز بولسون (وَهِيَ) اول عام بولغانلارى
 (سَبْعَةٌ) یدیدر (وَمِنْهَا) دخی اول يكرمى بر واجبلر جمله سندن در (مَا) شول
 واجب (مُحْضٌ) خاص بولور (بَعْضُ الْمُصَلِّينَ) نماز اوقوچيلارنك بعضيسينه
 (وَالصَّلَاةِ) دخی نمازنك بعضيسينه (وَهِيَ) اول خاص بولغانلارى (أَرْبَعَةٌ عَشْرٌ)

اون دورتدر (أَمَّا الْعَامُّ) اما عام بولغان واجبلر (فَلَقَطُ التَّكْبِيرِ) الله اكبر
 ديكان سوزدر (لِلتَّحْرِيمَةِ) نماز باشلاوا وچون اولكى تكبير نماز طشه حلال
 بولغان نرسه لرني حرام قيلغانلقى اوچون تكبير تحريمه هم تكبيره الاحرام
 ديوا آتالا (وَالْقَعْدَةُ الْأُولَى) دخی اولكى اولطرودر (وَالتَّشَهُدُ) دخی
 التحياتنى عبده ورسوله گه قدر او قودر (فِي الْقَعْبَتَيْنِ) هر ايكى اولطروده
 (وَالطُّمَانِينَةُ) دخی قرار لانما قلدرد (فِي الرُّكُوعِ) ركوعه (وَالسُّجُودِ)
 دخی سجده ده (وَأَتْيَانُ كُلِّ فَرَضٍ) دخی هر فرضنى كيتير مكلكدرد يعنى قيلما قلدرد
 (فِي مَوْضِعِهِ) اوزينك اورنده (وَكُلُّ وَاجِبٍ) دخی هر واجبنى كيتير مكلكدرد
 (كَذَلِكَ) اوشنداق اوزينك اورنده (وَالخُرُوجُ) دخی نمازدان چقما قلدرد
 (بِلَفْظِ السَّلَامِ) السلام عليكم ورحمة الله ديگان سوز برلن (وَأَمَّا الْخَاصُّ) اما
 اول واجبلرنك خاص بولغانلارى (فَتَعْيِينُ الْأُولَيَيْنِ) اولگى ايكى ركعتنى
 بيلگولمكلكدرد (لِلقِرَاءَةِ) قراعت او قور اوچون (وَتَعْيِينُ الْفَاتِحَةِ) دخی الحمد
 سوره سنى بيلگولمكلكدرد (لَهُمَا) اولگى ايكى ركعت اوچون (وَأَقْتِصَارُهَا)
 دخی الحمد سوره سنى قسقارتما قلدرد (عَلَى مَرَّةٍ) بر مرتبه اوزرينه (وَضَمُّ
 سُورَةٍ) دخی سوره قوشما قلدرد (أَوْ) يايسه (ثَلَاثَ آيَاتٍ قَصِيرَةٍ) اوچ قسقه
 آيت قوشما قلدرد (أَوْ آيَةً طَوِيلَةً) يايسه بر اوزون آيت او قما قلدرد (مَعَهَا)
 اول الحمد سوره سى برلن (وَتَقْدِيمُ الْفَاتِحَةِ) دخی الحمد سوره سنى الك
 قيلما قلدرد (عَلَيْهَا) اول سوره يا آيت اوزرينه (وَهَذِهِ) اوشبو بش واجب
 (تَجَبُّ) واجب بولور (عَلَى مَنْ) شول كشى اوزرينه (عَلَيْهِ) اول من اوزرينه
 فرض بولور (القِرَاءَةُ) قراعت فرض بولور بس مقتدى گه تلسز كشيگه قراعت
 بلدى تورغان كشيگه بوبش نرسه واجب بولماس (وَالقِنُوتُ) دخی قنوت

قویو برلن سهو سجده سی واجب بولماس اگر طمانینه سنت بولوب قویو ممکن بولسه
 اما طمانینه واجب بس آنی ترک برله ده سجده واجب (فَأَنهَآ) بس در سنلکده
 آنک او چون طمانینه (واجبَةً) واجبدر (لِلغَيْرِ) باشقه نرسه او چون یعنی رکوعنک
 فرضلغنی حاصل ایتواو چون . ﴿البَابُ الثَّلَاثُ فِي السُّنَنِ﴾

(البَابُ الثَّلَاثُ) او چونچی باب (فِي السُّنَنِ) سننلر بیاننده کیلگان بابدیر
 (وَهِيَ) اول نمازنک سننلری (سَبْعَةٌ وَعَشْرُونَ) یکرمی یدیدر (الْعَامُ) عام
 بولغانلاری (سَبْعَةَ عَشْرَ) اون یدیدر (وَهِيَ) اول نمازنک عام بولغان سننلری
 (رَفَعُ الْيَدَيْنِ) ایکی قولونی کوتارمکلکدر (فِي التَّحْرِيمَةِ) نماز باشلاو
 تکبیرنک (وَفِي الْقُنُوتِ) دخی قنوت ده (وَفِي تَكْبِيرَاتِ الْعِيدَيْنِ) دخی ایکی
 عید تکبیرلرنده (وَنَشْرُ الْأَصَابِعِ) دخی بارماقلارنی ساچمکلکدر یعنی یوموب
 تورماز سنلقدر (ثَمَّةً) او شبو تکبیرلرده (وَالثَّنَاءُ) دخی «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ
 وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ» نی او قماقلقدر (وَوَضْعُ الْيَمِينِ) دخی
 اوک قولونی قویماقلقدر (عَلَى الشَّمَالِ) صول قولی اوزرینه
 (وَتَكْبِيرَاتُ الْأَنْتِقَالَاتِ) دخی نمازنک بر فرضندن ایکنچی فرضنه کوچکان
 وقتلغنی تکبیرلردر (حَتَّى الْقُنُوتِ) تاقنوت تکبیریه سنتدر (وَتَسْبِيحُ
 الرُّكُوعِ) دخی رکوعده «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ» دیمکلکدر (ثَلَاثًا) اوچ هرتبه
 (وَأَخَذُ الرُّكْبَتَيْنِ) دخی ایکی تزینی توتماقلقدر (فِي الرُّكُوعِ)
 رکوعده (وَتَفْرِيجُ الْأَصَابِعِ) دخی بارماقلارنی آچماقلقدر (فِيهِ) اول
 رکوعده (وَالْقَوْمَةُ) دخی قومهدر یعنی رکوعدان صوگ توروب بر آز
 تورماقلقدر (وَالْجَلْسَةُ) دخی جلسهدر یعنی ایکی سجده آراسنده بر آز
 اولطرماقلقدر (وَالسَّجْدَةُ) دخی سجده قیلماقدر (عَلَى سَبْعَةِ أَعْضَاءٍ)
 یدنی اعضا اوزرینه یعنی یوز ایکی قول ایکی تنز

ایکی آبیاق اوزرینه (وَتَسْبِيحُ السُّجُودِ) دخی سجده ده «سبحان رَبِّيَ الْأَعْلَى»
 دیمه کلکدر (ثَلَاثًا) اوج مرتبه (وَالصَّلَاةُ) دخی صلوات ایتمکلکدر سنت
 (عَلَى النَّبِيِّ) پیغمبر علیه السلام اوزرینه (صَلَّى اللَّهُ) الله تعالی ننگ رحمتی
 بولسون (عَلَيْهِ) اول محمد علیه السلام اوزرینه (وَسَلَّمَ) دخی الله تعالی ننگ
 سلامی بولسون (بَعْدَ التَّشَهُّدِ) التحیات لله دان باشلاب عبده ورسوله گه قدر
 اوقغان صوکنده (قَبْلَ السَّلَامِ) سلام بیرماس دن الگ (وَالدُّعَاءُ) دخی دعا
 قیلماقلقدر (بَعْدَهُ) اول صلوات صوکنده (لِنَفْسِهِ) اوزی اوچون (وَلْجَمِيعِ
 الْمُسْلِمِينَ) دخی بارچه مسلمانلار اوچون (وَالسَّلَامُ) دخی سلام بیرمکلکدر
 (يَمَنَةً) اوک یاغینه (وَيَسْرَةً) دخی صول یاغینه (وَالْحَاصُّ) نمازنگ سنتلریننگ
 خاص بولغانلاری (عَشْرَةً) اوندر (جَهْرُ الْأَمَامِ) امامنگ فچروب ایتویدر
 (بِالتَّكْبِيرِ) الله اکبر دیگان سوزنی (وَمُقَارَنَةُ الْمُقْتَدِي) دخی امامغه اویوغان
 آدمنگ یاقن بولماقلغیدر (بِتَكْبِيرِ الْأَمَامِ) امامنگ تکبیرینه (وَمُتَابِعَتُهُ) دخی
 امامغه اویوغان آدمنگ ایبارمکلکیدر (لَهُ) اول امامغه (فِي سَائِرِ أَعْقَالِهِ)
 امامنگ باشقه اشلرنده (وَالْتَعَوُّدُ) دخی «اعوذ بالله من الشيطان الرجيم» دیب
 ایتمککدر (وَأَخْفَاؤُهُ) دخی اول اعوذنی یاشرتن ایتمککدر (وَالتَّسْمِيَةُ)
 دخی «بسم الله الرحمن الرحيم» دیب ایتمککدر (بَعْدَهُ) اعوذ صوکنده
 (وَأَخْفَاؤُهَا) دخی بسم اللهنی یاشرتن ایتمککدر (وَهَذِهِ الْأَرْبَعَةُ) اوشبودورت
 یعنی اعوذ بسم الله هم بلارنی یاشرتن ایتو (لِلْأَمَامِ) امامغه سنت (وَالْمُنْفَرِدِ)
 دخی یالغز او قوجیغه (وَالتَّأْمِينُ) دخی آمین دیمککدر (سِرًّا) یاشرون
 (لَهُمَا) اول امام برلن یالغز او قوجیغه (وَيُسْرًا) دخی یاشرون ایتور (الْمُقْتَدِي)
 امامغه اویوچی کشی آمین لفظنی (فِي الْجَهْرِيَّةِ) فچروب او قلاتورغان نمازده

(وَالْتَسْمِيعُ) دخی «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ» دیمک سنت (للأمام) امامغه (وَلَمَّا قَتَدَى) امامغه اویوغان کیشگه (التَّحْمِيدُ) «رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ» دیمک سنت (وَلَمَّا نَفَرْد) یالغز او قوچیغه سنت (الْجَمْعُ) جیما قلف (بَيْنَهُمَا) سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ برلن ربنا لك الحمد آراسنی یعنی ایكسندك ایتور (في اى صلوة) كيرك قايسى نمازده بولسون (وَأَفْتَرَأْشُ رَجُلَهُ الْيُسْرَى) صول آياغنى توشامكك سنت (لِلْجُلُوسِ) اولتورماق اوچون (عَلَيْهَا) اول صول آياغى اوزرينه (مَعَ نَصَبِ الْيَمْنَى) اوڭ آياغنى تگب توغرى توتماق برلن (في القعدة) اولطروده (لِلرِّجَالِ) ايرلرگه (وَلِلنِّسَاءِ) خاتونلارغه سنت بولور (التَّوَرُّكُ) توگارك اولطوماق یعنی اوڭ ياقدن ايكى آياغنى چقاروب صول اوچاسويا كينه اولتورمق

❁ الباب الرابع في المستحبات ❁

(الْبَابُ الرَّابِعُ) دورتچی باب (فِي الْمُسْتَحَبَّاتِ) نمازنگ مستحبلرى بياننده در (وَهَى) اول نمازنگ مستحبلرى (ثَلَاثَةٌ وَعَشْرُونَ) يكرمى اوچدر (الْعَامُ) عام بولغانلارى (أَرْبَعَةٌ عَشْرَ) اون دورتدر (تَرْكُ الْاَلْتِفَاتِ) قاراونى قويماقلقدردر (يَمِينًا) اوڭ ياقغه (وَشِمَالًا) دخی صول ياقغه (كَمَا مَرَّ) نناك اوندی (وَتَغْطِيَةُ الْفَمِ) دخی آغزنى اورتمكلكدردر (عِنْدَ غَلْبَةِ التَّغَاوُبِ) ايسناو غالب بولغان وقتده یعنی بيك ايسنى سى كيلگانده (وَدَفْعُ السُّعَالِ) دخی جوتالنى يبيرمكلكدردر (مَا اسْتَطَاعَ) كوچى يتكان قدر (وَزِيَادَةُ الْقِرَاءَةِ) دخی قراءت او قونى آرتدرماقلف (عَلَى ثَلَاثِ آيَاتٍ) اوچ آيت اوزرينه (وَتَرْتِيلُ الْقِرَاءَةِ) دخی قراءتنى ازون ايتب درستلب او قماقلقدردر (وَتَسْوِيَةُ الرَّئِيسِ) دخی باشنى تيگنز توتماقلقدردر (مَعَ الظَّهْرِ) آرقاسى برلن (فِي الرُّكُوعِ)

رکوعده (وَوَضِعُ رُكْبَتَيْهِ) دخی ایکی تزیینی قویماقلقدرد (قَبْلَ يَدَيْهِ) ایکی
 قولونی قویماسدن اَلْكَ (عَلَى الْأَرْضِ) بیرو اوزرینه (وَيَدَيْهِ) دخی ایکی
 قولونی قویماقلق (قَبْلَ الْأَنْفِ) بورنونی قویماسدان اَلْكَ (وَالْأَنْفِ) دخی
 بورننی قویماقلق (قَبْلَ الْجِهَةِ) مالکاینی قویماقدان اَوَّل (لِلسُّجُودِ) سجده
 قیلواوچون (وَعَلَى عَكْسِ ذَلِكَ) اوشبونک تیسکری اوزرینه (الرَّفْعِ)
 کوتارمکک مستحب (لِلْقِيَامِ) آیاق اوزره تورواوچون یعنی اَوَّل مالکاینی
 صوگره بورننی صوگره ایکی قولونی صوگره ایکی آیاغنی یعنی تزیینی کوتارمکک
 مستحب (وَالسُّجُودِ) دخی سجده قیلماقلق مستحب (بَيْنَ الْيَدَيْنِ) ایکی قولی
 آراسینه (وَتَوَجِيهُ أَصَابِعِ يَدَيْهِ) دخی ایکی قول بارماقلارینی یونالدرمکک
 مستحب (وَرَجْلَيْهِ) دخی ایکی آیاق بارماقلارنی یونالدرمکک مستحب
 (فَحَوَّ الْقَبْلَةَ) قبله طرفینه (وَتَرَكُ مَسَّحَ التُّرَابِ) دخی توفراقنی سرتونی
 قویومستحب (وَالْعَرَقِ) دخی تیرنی سرتونی قویومستحب (قَبْلَ السَّلَامِ)
 سلام بیروماسدن بورون (وَالْفَصْلِ) دخی آیورماقلق مستحب (بَيْنَ الْقَدَمَيْنِ)
 ایکی آیاغینک آراسنی (قَدَرُ أَرْبَعِ أَصَابِعَ) دورت بارماق قدرلی
 (فِي الْقِيَامِ) آیاق اوزره تورغانده (وَوَضِعُ يَدَيْهِ) دخی ایکی قولونی قویومستحب
 (عَلَى فُخْدَيْهِ) ایکی بوطنی اوزرینه (فِي الْقَعْدَةِ) اولطرغانده (وَتَحْوِيلُ وَجْهِهِ)
 یوزینی ایلندرمکک مستحب (بِمَنَّةٍ) اوک یاغنه (وَيَسْرَةً) دخی صول یاغنه
 (عِنْدَ السَّلَامِ) سلام بیروکان وقتده (وَالْحَاصِ) نمازنگ مستحبلرینک خاص
 بولغانی (تِسْعَةً) توقدرد (رَفَعُ يَدَيْهِ) ایکی قولونی کوتارمککدن (فِي مَأْسِنٍ)
 سنت بولغان اورنه (حِذَاءَ عِشْمَتِي أُذُنَيْهِ) ایکی قلاق یومشاغنی توغر و سنده
 (لِلرِّجَالِ) ایرلرگه (وَحِذَاءَ الْمَنْكِبِ) ایکی توغر یسنه قولنی کوتارمکک مستحب

(لِلنِّسَاءِ) خاتونلارغه (وَوَضِعُ الْيَدَيْنِ) دخی ایکی قولونی قویماقلق مستحب
 (تَحْتَ السُّرَّةِ) کندکی آستنه (لِلرِّجَالِ) ایرلرگه (وَعَلَى الصَّدْرِ) دخی کوکراک
 اوزرینه قویماقلق مستحب (لِلنِّسَاءِ) خاتونلارغه (وَأَخْرَاجُ السَّكِّينِ) ایکی
 اوچنی چغارماقلق مستحب (مِنَ السُّكَّيْنِ) ایکی بیکن (عِنْدَ التَّحْرِيمَةِ) نماز
 باشلاو تکبیری وقتنده (لِلرِّجَالِ) ایرلرگه (وَالْقِرَاءَةُ) دخی قرائت او قماق
 مستحب (عَلَى قَدْرِهِ الْمَرْوِيِّ) روایت قیلنغان مقدار اوزرینه (لِلْأَمَامِ) امامغه
 مثلا ایرته نمازده الحمد سوره سندان باشقه فرق آیت مقداری او قماق هم اویله ده
 اوشنداق ایکندی برلن یسیع ده یکر می آیت آخشام نمازده بش یا آلتی آیت
 قدری (وَزِيَادَةُ التَّسْبِيحَاتِ) تسبیح لارنی آرتد رماقلق مستحب (عَلَى الثَّلَاثِ)
 اوچ مرتبه اوزرینه (وَتَرَا) طاق اینوب (لِلْمُنْفَرِدِ) یالغز او قویغنه (وَأَبْعَادُ
 الضَّبْعَيْنِ) دخی ایکی قولتوغنی یراق قیلماقلق مستحب (مِنَ الْبَطْنِ) قورصاغندان
 (وَالْبَطْنِ) قورصاغنی یراق قیلماقلق مستحب (مِنَ الْفَخْذِ) بوطندان (وَالْفَخْذِ)
 بوطنی یراق قیلماقلق مستحب (مِنَ السَّاقِ) بالطردان (وَالسَّاقِ) بالطرنی
 یراق قیلماقلق مستحب (مِنَ الْأَرْضِ) بیردن (فِي الرُّكُوعِ) رکوعده (وَالسُّجُودِ)
 دخی سجده ده (لِلرِّجَالِ) ایرلرگه (وَبِالْعَكْسِ) مونک کیر سچه قیلو مستحب
 (لِلنِّسَاءِ) خاتونلارغه یعنی ایکی قولتوغنی بو طاقه یابشد ررغه کراک خاتونلارغه بوطنی
 بالطرغه بالطرنی بیرگه یابشد ررغه کیراک (وَقِرَاءَةُ الْفَاتِحَةِ) الحمد سوره سنی او قماقلق
 مستحب (بَعْدَ الْأَوَّلِيَيْنِ) اولسکی ایکی رکعت سوکنده (لِلْمُفْتَرَضِ) فرض نماز
 او قوی کشیگه (وَالتَّسْمِيَةُ) دخی «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» دیب ایتمک لک مستحب
 (قَبْلَ الْفَاتِحَةِ) الحمد سوره سنی او قماسدان بورون (لَمَنْ) شول کشی او چون

سورة فاتحه دان بورون بسم الله ايتو مستحب (سُنُّ) سنت بولدی اول کشیگه
بسم الله ايتو امام یا بالغزا و قوچی بولا اما امام غه او یوچی کشیگه بسم الله ايتو سورة
فاتحه دان بورون کیرک توگل (وَأَنْتَظَارُ الْمَسْبُوقِ) دخی صوکندن امام غه
او یوغان کشینک کوتملکسی مستحب (فَرَاغُ الْأَمَامِ) امام ننگ نمازدن بوشانو وینی

﴿ الباب الخامس في المحرمات ﴾

(الْبَابُ الْخَامِسُ) بشنچی باب (فِي الْمَحْرَمَاتِ) نمازده حرام بولغان
نرسه لر بیاننده در (وَهِيَ) اول نمازده حرام بولغان نرسه لر (أَرْبَعَةَ عَشَرَ)
اون دورتدر (عَلَى الْعُمُومِ) عاملق اوزرینه یعنی هر نماز او قوچی و هر نماز
حقنده عام در (الْجَهْرُ) فچقروب ایتملکک در برسی (بِالتَّسْمِيَةِ) بسم الله فی
(وَالْجَهْرُ) دخی فچقروب ایتملکک در ایکنچسی (بِالتَّأْمِينِ) آمین فی (وَالْاَلْتِقَاتُ)
دخی حرام بولور قاراملق (يَمِينًا) اونک یاغینه (وَشَمَالًا) دخی صول یاغینه
(بِتَحْوِيلِ بَعْضِ الْوَجْهِ) یوزینک بعضسنی ایلندرو برلن (وَالنَّظْرُ) دخی
قاراملق حرام بولور (إِلَى السَّمَاءِ) کوک طرفینه (وَالْاَتِّكَاءُ) دخی طیانماقلق
حرام بولور (عَلَى الْأَسْطُوَانَةِ) باغانا اوزرینه (أَوِ الْيَدِ) یایسه قوی اوزرینه
(وَنَحْوَهُ) دخی بولاغره اخشاغان نرسه اوزرینه (بِالْعَضْرِ) عزدن باشقه
(وَرَفْعُ الْيَدَيْنِ) دخی ایکی قولونی کوتارملکک حرام بولور (فِي غَيْرِ مَا شَرَعَ)
کوتارو مشروع بولماغان اورنده (وَرَفْعُ الْأَصَابِعِ) دخی بارماقلارنی کوتارو
حرام بولور (فِي الرُّكُوعِ) رکوعده (وَالسُّجُودِ) دخی سجدهده (عَنِ الْأَرْضِ)
بردن کوتارملکک (وَالْجُلُوسِ) دخی اولطرماقلق حرام بولور (عَلَى عَقْبَيْهِ)
ایکی او کچه سی اوزرینه (لِلتَّشَهُدِ) تشهد او قور او چون (وَالْعَبْثُ) دخی
اوینماقلق حرام بولور (بِنَوْبِهِ) کیمی ایله (أَوْ بَدَنِهِ) یایسه تنی ایله

(دُونِ الثَّلَاثِ) اوچ مرتبه دن کیم اما اوچ یایسه اوچدن آرتوق بولسه نمازی بوزلور
 (وَالْإِشَارَةُ) دخی اشاره قیلو مکروه بولور (بِالسُّبَابَةِ) سبابه بارماغی برلن
 (كَأَهْلِ الْحَدِيثِ) حدیث اهلی نك اشاره قیلوی کیی (وَقَصْرُ السَّلَامِ) دخی
 سلامنی قسقارتماقلق حرام (عَلَى جَانِبِ) برجانب اوزرینه یعنی نماز تمام
 بولغاچ بر طرفه غنه سلام بیرو حرام (وَالْقُنُوتُ) دعاء قنوتنی او قو حرام
 (فِي غَيْرِ الْوُتْرِ) وتردن باشقاده (وَالزِّيَادَةُ) دخی آرتدرماقلق حرام (فِي
 التَّكْبِيرِ) تکبیرده (وَالثَّنَاءُ) دخی سبحانک او قغانده (وَالتَّسْبِيحَاتِ) دخی
 تسبیحلرده (وَالتَّشَهُدُ) دخی تشهدده (عَلَى السُّنَّةِ) سنت اوزرینه آرتدرماقلق
 حرام (وَتَرْكُ الْوَأَجِبِ) دخی واجبی قالدر و حرام (مِمَّا سَبَقَ) او تکاند اگی
 واجبلردن (عَمْدًا) قصد قیلوب قالدرماقلق (وَفِي التَّمْحِيطِ) محیط اسملی کتابده
 (ذُكِرَتِ الْمُكْرَمَاتُ) حرام لار ذکر قیلنمش بولدی (فِي الْمَكْرُوهَاتِ)
 مکر وهلار بابتده ذکر قیلندی .

❁ الباب السادس في المكروهات ❁

(الْبَابُ السَّادِسُ) آلتونچی باب (فِي الْمَكْرُوهَاتِ) نماز نك مکر وهلری بیاننده
 (وَهِيَ) اول نماز نك مکر وهلاری (تِسْعَةٌ وَخَمْسُونَ) ایلملی توقزدر (الْعَامُّ) عام
 بولغانلاری (اثنانَ وَارْبَعُونَ) قرق ایکیدر (تَكَرُّرُ التَّكْبِيرِ) الله اکبرنی قات
 قات ایتمک مکر وه (وَالْعَدُّ) دخی صانامאقلق مکر وه (بِالْيَدِ) قول برلر
 (لِلْأَيْ) آیتلرنی (وَنَحْوَهَا) دخی آیت شیکلی لرنی (وَالتَّخَصُّرُ) دخی قولونی
 بیلینه قویماقلق مکر وه (وَمَا) دخی شول نرسه مکر وه بولور (مِنْ أَخْلَاقِ الْجَبَابِرَةِ)
 تکبر آدملر خلقندن بولدی اول نرسه کییمنی کوتار و تور و توگرا کلب اولطر
 کیی (وَالتَّتَخُّضُ) دخی طماق قرماقلق مکر وه (بِالْعُنْدِ) عنرسز (وَلَوْ بَقِيَهُ
 حَرْفٌ) اگر چه حرف سرگنه بولسه ده طماق قروی (وَالتَّتَخُّمُ) دخی بورون سنگر

مکروه (وَالْتَنَفِخُ) دخی قاطی صولاب بیبرمکک مکروه (غَيْرَ الْمَسْمُوعِ) طاوش
 اشتولودن باشقه اگر طاوش برلن بولسه نمازنی بوزار (وَأَمْسَاكَ الدَّرَاهِمَ)
 درهم لر توتماق مکروه (فِي الْقَمِّ) آغزنده (رَنَحُوهَا) دخی درهم گه اخشاغان
 نرسه لرنی آغزنده توتماق مکروه (مِمَّا لَا يَمْنَعُ) طیمی تورغان نرسه دن
 (الْقِرَاءَةَ) قرائتی اگر قرائتی منع قیلسه بیگراک مکروه بولادر (وَأَعْلَاءَ الرَّأْسِ)
 باشنی یوقاری کوتارمکک مکروه (فِي الرُّكُوعِ) رکوعده (وَأَبْتِلَاغُ مَا بَيْنَ أَسْنَانِهِ)
 تشلری آراسنده بولغان نرسه نی یوتماق مکروه (وَلَوْ كَانَتْ) اگر چه بولسه ده
 (قَلِيلًا) آزابولسه ده (وَتَرَكَ سُنَّةَ) دخی برسنبتنی قویو مکروه (مَنْ السُّنَنِ)
 سنلردن (وَأَتَمَّ الْقِرَاءَةَ) دخی قرائتی تمام قیلماق مکروه (فِي الرُّكُوعِ)
 رکوعده تمام قیلماق (وَتَحْصِيلُ الْأَذْكَارِ) ذکر لرنی حاصل ایتو مکروه
 (فِي الْأَنْتِقَالَاتِ) نماز رکنلردن کوچکان وقتده (وَوَضْعُ يَدَيْهِ) دخی ایکی
 قولونی قویماق مکروه (قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ) ایکی تزیینی قویماسدان بورون
 (عَلَى الْأَرْضِ) بیبر اوزرینه (لِلسُّجُودِ) سجده قیلو اوچون (بِلا عُنْدِ)
 عنردن باشقه (وَرَفْعُهَا) دخی ایکی قولونی کوتارمکک مکروه (بَعْدَ رُكْبَتَيْهِ)
 ایکی تزیینی کوتارگاننک صوئنده (لِلْقِيَامِ) آیباقی اوزره تورماق اوچون
 (كَذَلِكَ) اوشنداق عندرسز (وَالْأَقْعَاءُ) دخی ات شیکلی اولطرو
 مکروه (وَتَغْطِيَةُ الْقَمِّ) دخی آغزنی ارتو مکروه (بِلا غَلْبَةِ التَّنَاوُبِ)
 ایسناو غالب وکچلی بولودان باشقه (وَعَمَضُ الْعَيْنَيْنِ) ودخی ایکی
 کوزنی یوماق مکروه (وَقَلْبُ الْحَصَى) دخی واق طاشلارنی ایلندرمکک
 مکروه (إِلَّا) مگر مکروه بولماس (أَنْ لَا يُمْكِنَهُ) ممکن بولماس سزلق وقتنه
 (السُّجُودِ) سجده قیلماق (فَيْسَوِي) بس تیگزلر (مَرَّةً) بر مرتبه (أَوْ)

یایسه (مَرْتَيْنِ) ایکی مرتبه (وَمَسَّحَ جَبْهَتَهُ) دخی ماکلاینی مسح ایتمک سرتمک
 مکروه بولور (مِنَ التُّرَابِ) توفراقدن سرتمک (وَالْعَرَقِ) دخی تیردن سرتمک
 مکروه بولور (قَبْلَ الْفِرَاقِ) نمازدان بوشانودان بورون (وَكَفُّ الشُّوبِ) دخی
 کییمنی تورمک مکروه بولور (وَالْتَّنَائِبُ) دخی ایسنمک مکروه بولور (وَالْتَّمْطِيُّ)
 دخی کیرلمک وصور اطاق مکروه بولور (وَفَرَّقَةُ الْأَصَابِعِ) دخی بارماقلارنی
 شار دلاطماق مکروه بولور (وَالْأَسْتِرَاحَةُ) دخی راحتلمک مکروه بولور
 (مِنْ رَجُلٍ) بر آباغندان (إِلَى رَجُلٍ) ایکنچی آباغینه (وَتَفْرِيجُ الْأَصَابِعِ)
 دخی بارماقلارنی آچماق مکروه بولور (فِي غَيْرِ الرُّكُوعِ) رکوعدان
 باشقهده (وَالْتَّعْجِيلُ) دخی آشقماق مکروه بولور (فِي الْقِرَاءَةِ) قرائته
 (وَتَرْكُ تَسْوِيَةِ الرَّأْسِ) دخی باشنی تیگز توتونی قویو یعنی تیگز توتماو مکروه
 بولور (مَعَ الظَّهْرِ) آرقاسی برلن (رَاكِعًا) رکوع قیلغان حالده
 (وَالْتَّخَطِيُّ) دخی آطلاماق مکروه بولور (ثَلَاثًا) اوچ آدوم (فَصَاعِدًا) اوچ
 آدومدان آرتوق (بِالْعُذْرِ) عذر دن باشقه (لَوْوَقَفَ) اگر توقتاسه (فِي كُلِّ
 خُطْوَةٍ) هر بر آدومدا اگر توقتاما ایچه توتاش اوچ آدوم آطلاسه نمازی بوزلور
 (وَالْتَّمَائِلُ) دخی آوشوبراق تورماق مکروه بولور (يَمِينًا) اوڭ یاغنه
 (وَشِمَالًا) دخی صول یاغنه (وَقَتْلُ الْقَمَلَةِ) دخی بت اوترمک مکروه بولور
 (دُونِ الثَّلَاثِ) اوچ دن کم اما اوچ بت توتاش اولتورسه نمازی بوزلور
 (وَدَفْنُهَا) دخی بت فی دفن قیلوم مکروه بولور (كَذَلِكَ) اوشنداق اوچ دن کیم
 (وَالْقَاءُ الْبِرَاقِ) دخی توکرکنی تاشلاماق مکروه بولور (وَنَزْعُ الْحُقِّ)
 دخی چپینکنی صورماق مکروه بولور (بِعَمَلٍ قَلِيلٍ) آزغنه عمل برلن کوب

عمل برلن صورسه البته نمازی بوزلور (وَشَمُّ الطَّيِّبِ) دخی خوش ایس
ایسنا مکلک مکروه بولور (وَالتَّرْوُحُ) دخی بیل لنمک لک مکروه بولور
(بالثَّوْبِ) کیدیم برلن (أَوِ الْمَرْوَعَةِ) یایسه بیل لنه تورغان خاص نرسه برلن
(دُونَ الثَّلَاثِ) اوچ مرتبه دن کیم بیل لنسه مکروه بولور موندان آرتق بولسه نمازی
بولور (وَتَعْيِينُ السُّورَةِ) دخی بر سوره بیلگولک مکروه بولور (لَصَلْوَةٌ مُعَيَّنَةٌ)
بیلگولی نماز اوچون (بَحِیْثٌ) شول روشچه بیلگوله مکروه بولور (لَا یَقْرَأُ)
او قماس (غَیْرِهَا) باشقه سورهنی (وَالْجَمْعُ) دخی جیما قلق مکروه بولور (بَیْنَ
السُّورَتَيْنِ) ایکی سوره آراسنی (بِتَرْكِ سُورَةٍ وَاحِدَةٍ) بر سوره
قالدرما قلق برلن (بَیْنَهُمَا) بو ایکی سوره آراسنه (فِی رَكْعَةٍ وَاحِدَةٍ)
بر رکعتده (وَالْإِنْتِقَالُ) دخی کوچمکلک مکروه بولور (مِنْ آيَةٍ) بر آیتدن
(إِلَى آيَةٍ) ایکنچی آیت گه (لَوْ كَانَ) اگر بولسه (بَیْنَهُمَا) ایکی آیت آراسنه
(سُورَةٌ) بر سوره بولسه (وَتَقْدِيمُ السُّورَةِ الْمُتَأَخَّرَةِ) صوگنی سورهنی بورون
او قومکروه یعنی أَلْكَ قَبْلَهُ (عَلَى الْمُتَقَدِّمَةِ) بورون بولغان سوره اوزرینه
(وَكَوُّ) اگرچه بولسه ده (فِی الرَّكْعَتَيْنِ) ایکی رکعتده بولسه ده، (وَالتَّسْمِيَةُ)
دخی بسم الله ایتمکروه (فِی أَوَّلِ كُلِّ سُورَةٍ) هر سورهنک اولنده (وَحَمْلُ الصَّبِيِّ)
دخی صبی بالانی کوتاروب نماز او قومکروه (بِلَا عَذْرَ) عنردن باشقه
(وَالْحَاضِ) نماز تک مکروهلارینک خاص بولغانلارنی (سَبْعَةَ عَشَرَ) اون
یئیدر (اِنْظَارُ الْأَمَامِ) امامنک کتمکلسیدر (لِمَنْ) سول کیشنی (یَسْمَعُ)
ایشتور امام (خَفَقَ نَعْلَيْهِ) اول کشینک ایکی باشماق یا کاوش تاروشنی (لِلصَّلَاةِ)
نماز اوچون کتمکلسکی مکروه (وَتَطْوِيلُ الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ) دخی ایکنچی رکعتنی

اوزون قیلومکروه (بثَلْتِ آيَات) اوج آیت قدرلی برلن (عَلَى الْأُولَى)
 اولگی رکعت اوزرینه (فِي الْفَرَائِضِ) فرض نمازلارده (وَالتَّوَقُّفِ) دخی
 توقتاماقلف مکروه (فِي آيَةِ الرَّحْمَةِ) رحمت آیتندک (أَوِ الْعَذَابِ) یایسه عذاب
 آیتندک (لِلْأَمَامِ) امامغه (وَالْمُقْتَدَى) دخی امامغه او یوچی کشیگه (مُطْلَقًا) مطلقاً یعنی
 کیرک فرض نمازده بولسون کیرک نفل نمازده بولسون (وَالْمُنْفَرِدِ) یالغز او قوچیغه
 مکروه بولور (فِي الْفَرَائِضِ) فرض نمازده نفلده توقتاماقلفی مکروه بولماس
 (وَالسَّجْدَةِ) دخی سجده قیلومکروه بولور (عَلَى كَوْرِ الْعِمَامَةِ) چالمانک
 تورگا کینه (وَالصَّاقُ الْبَطْنِ) دخی قورصاقنی یابشدرماقلف مکروه بولور
 (بِالْفَخْرِ) بوپینه (لِلرَّجَالِ) ایرلر او چون مکروه بولور (وَكَذَلِكَ) اوشنداق
 مکروه بولور (بَسَطَهُمْ) ایرلرنک توشامکلیگی (الْعَضْدَيْنِ) ایکی بله کلرینی
 (وَنَزَعَهُمْ) دخی ایرلرنک صورماقلفی مکروه بولور (الْأَنْعَالَيْنِ) ایکی
 باشماقلارنی (أَوِ الْقَمِيصِ) یایسه کولمک لرنی (أَوِ الْقَنْسُوتِ) یایسه بورکلرنی
 (وَكَبَسَهُمْ) دخی ایرلرنک کییلورلی مکروه بولور (آيَاهُ) اوشبولارنی یعنی
 باشماقنی کولمکنی بورکنی (وَتَطْوِيلُ الْأَمَامِ الصَّلَاةِ) امامنک نمازنی اوزون
 قیلووی مکروه بولور (بِحَيْثُ) شولر وشچه اوزون قیلوی (يَنْقَلُ) آغر بولور
 (عَلَى الْقَوْمِ) خلق اوزرینه (وَتَحْقِيفُهُ) دخی امامنک ینکل قیلوی وتیز او قوی
 مکروه بولور (لَهَا) اول نمازنی (لِعَجَلَتِهِمْ) قوم آشقمانلقی او چون اما قوم
 آشدرمی امام اوزنی نمازنی یکلرک او قوسه مکروه بولماس (وَالْجَاءِ الْأَمَامِ) دخی
 امامنک کوتب تورماقلفی مکروه بولور (الْقَوْمِ) قومنی کوتب (لِلْفَتْحِ)
 قراءتنی آجب وایتب یبرو او چون (إِذَا قَرَأَ) هر قیچان او قغان بولسه
 امام (مَا) شول قدر قراءت (يَجُوزُ) درست بولور (بِهِ) اول قدر قراءت

برلن (الصَّلَاةُ) نماز درست بولور بس امام نماز درست بولورلق قدر
 قراءت او قعاج يا كلشه قالسه قوم نك ايتب يبروني كتماس كه كيرك بلكه
 ركوعه كيتارگه كيرك (وَجَهْرُ الْقِرَاءَةِ) دخى قراءتنى قجقروب او قومكروه
 (فِي نَوَافِلِ النَّهَارِ) كوندزگى نفل نمازلارونده (وَقِرَاءَةُ الْأَمَامِ) دخى
 امام نك او قووى مكروه (آيَةُ السَّجْدَةِ) سجده آيتنى (فيما) شول نمازده
 (يُخَافُ) قراءتنى ياشرتن او قلمش بولور (فيه) اول نمازده (الْأَمَامِ)
 مگر سجده آيتنى امام نك او قووى مكروه بولماس (فِي آخِرِ السُّورَةِ) سوره آخرنك
 بولسه سجده آيتنى (وَتَكَرُّرُ الْآيَةِ) بر آيتنى قات قات او قومكروه (سُرُورًا)
 شادلق او چون مثلا اجماخنى سويله گان آيت بولسه (أَوْحُزْنَا) يايسه
 حسرتلنو او چون عذابنى سويله گان آيت بولسه (فِي الْفَرَائِضِ) فرض
 نمازلارده مكروه بولور (بِالْعُذْرِ) عذر دن باشقه (لَا) مكروه بولماس
 (فِي النَّوَافِلِ) نفل نمازلارنده (وَالسُّنَنِ) دخى سنتلرده (مُطْلَقًا) مطلقا يعنى
 كيرك عذر برلن كيرك عذر سز بولسون (وَتَكَرُّرُ السُّورَةِ) بر سوره نى
 قات قات او قومكروه بولور (فِي رُكْعَةٍ وَاحِدَةٍ) بر ركعتده (مِنَ الْفَرَائِضِ)
 فرض نمازلار دن (وَالصَّلَاةُ) دخى نماز او قومكروه (رَافِعًا) كوتارگان
 حالده (كُمِيَّةً) ايكى بيكنى (إِلَى الْمَرْفِقَيْنِ) ايكى ترسا كنه قدر يعنى صورغانوب
 او قومكروه (لِلرِّجَالِ) ايرلرگه اما خاتونلارغه صورغانوب او قوم حرام هم
 نمازلارنى بوزا (وَقَوْلُ الْمُقْتَدِي) امامغه او يوغان آدم نك ايتملكى
 مكروه (عِنْدَ آيَةِ التَّرْغِيبِ) اجماخقه يا الله تعالى رضاسنه يا الله تعالى گه
 يولو قوغه قزقنورا تورغان آيتنى ايشتكان وقتده نمازده (أَوِ التَّرْهِيْبِ)
 يايسه جهنم دن يانفس دن ياشيطان دن قورقوتو آيتنى ايشتكان وقتده
 ايتملكى مكروه (صَدَقَ اللَّهُ وَبَلَّغْتَ رُسُلَهُ) ديو يعنى الله تعالى راست

ایتدی پیغمبرلر ایرشدر دیلر بزگه معناسنده (وَالْأَعْتِمَادُ) دخی طیانماقلق مکروه (بِحَاظٍ) استیناغه (أَوْ أَسْطُوَانَةً) یایسه باغاناغه (بِإِعْزَارٍ) عذر دن باشقه (فِي غَيْرِ النَّوَافِلِ) نفل نمازدن باشقه ده اما نفل لرده مکروه توگل

﴿ الباب السابع في المباح ﴾

(الْبَابُ السَّابِعُ) یدخی باب (فِي الْمُبَاحِ) نمازنگ مباحلاری بیاننده در (وَهِيَ) اول نمازنگ مباحلاری (أَحَدَ عَشْرَ) اون بردز (الْعَامُ) عام بولغانلاری (ثَمَانِيَةً) سیکزدز (نَظْرُهُ) نماز او قوچینگ قراماقلغی مباح (بِمَوْقِعَيْنِيهِ) ایکی کوزینگ پچماغی برلن (بِالْتَّحْوِيلِ وَجْهَهُ) یوزینی ایلندرودن باشقه (وَتَسْوِيَةُ مَوْضِعِ السَّجْدَةِ) دخی سجد اورنون تیگرلمکی مباح (مَرَّةً) بر مرتبه (أَوْ مَرَّتَيْنِ) یایسه ایکی مرتبه (لِلْعُذْرِ) عذر او چون (وَقَتْلُ الْحَيَّةِ الْمَطْلُوقَةِ) مطلق یلاننی اولترو مباح یعنی کیرک قاره یلان بولسون کیرک آق یلان بولسون کیرک قصد قیلسون یلان کیرک قصد قیلماسون (مُطْلَقًا) مطلقا اولترمک کیرک بر صوغوب اولتورسون کیرک کوب مرتبه صوغوب اولتورسون (وَأَنْ أَحْتِاجَ) اگر چه محتاج بولسه ده اول یلاننی اولتورده (إِلَى الْمُعَاجِزَةِ) کوب اشکه محتاج بولسه ده (وَأَنْ يَكُونَ) دخی بولماقلق مباح (فِي قَمِهِ) نماز او قوچینگ آغزنگ (دَرَاهِمُ) کمش تنکهلر (أَوْ دَنَانِيرُ) یایسه آلتون تنکهلر (بِحَيْثُ) شول روشقه (لَا يَمْنَعُهُ) طیماس اول نماز او قوچی نی (عَنْ سُنَّةِ الْقِرَاءَةِ) قراءتنگ سنتندن (وَفِي يَدِهِ) دخی نماز او قوچینگ قولنده بولو مباح (مَا) شول نرسه (لَا يَمْنَعُهُ) طیماس اول نرسه نماز او قوچی نی (عَنْ سُنَّةِ الْأَعْتِمَادِ) طیانونگ سنتندن (وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ) قرآن اولماقلق مباح (عَلَى التَّأْلِيفِ) ترتیب اوزرینه (وَنَقْضُ النَّوْبِ)

دخی کییمنی سلکو مباح (کَيْلَا يَلْتَصِقَ) یابشماسون اوچون اول کییم
 (بِحَسَبِهِ) تنینه (حَالِ الرُّكُوعِ) رکوع حالنده (وَقِرَاءَةُ آخِرِ السُّورَةِ) دخی
 سوره ننگ آخرنی او قومباح (فِي رَكْعَةٍ) بر رکعتده (وَأَخْرَأُخْرَى) ایکنچی سوره ننگ
 آخرنی او قومباح (فِي رَكْعَةٍ أُخْرَى) ایکنچی رکعتده (عَلَى الصَّحِيحِ) درست
 سوزگه بناء (وَالْحَاضِ) نمازنگ مباحلارینک خاص بولغانلاری (ثَلَاثَةٌ) اوچدر
 (تَكَرَّرَ السُّورَةَ) بر سوره نی قات قات او قماقلقدر (فِي رَكْعَةٍ) بر رکعتده
 (فِي التَّطَوُّعِ) نفل نمازنده (وَأَنْ يَكُونَ) دخی نماز او قوچینک بولماقلغی
 مباح (مُعْتَمِدًا) پایانغان بولماقلغی (بِحَائِطٍ) استناغه (أَوْ أُسْطُوَانَةٍ) یایسه
 باغاناغه (فِي التَّطَوُّعِ) نفل نمازنده (وَلَوْ بِلَا عُدْرٍ) اگرچه عذر دن باشقه
 بولسه ده (وَلِحِظِّ الْأَمَامِ) امامنگ کوز بوچماغی ایله قراماقلغی مباح (إِلَى مَنْ)
 شول کشیگه (خَلْفَهُ) اول امامنگ آرتنده بولدی (شَاكًا) شك قیلغان حالده
 (لِيَقُومَ) تورماقلق اوچون اول امام (أَنْ قَامَ) اکر تورسه (هُوَ) اول
 آرتونداغی کشی (وَنَحْوَهُ) دخی مونک کبی نرسه لر اوچون قراماقلغی
 مباح بولور

الباب الثامن في المفسدات

(الْبَابُ الثَّامِنُ) سیکزینچی باب (فِي الْمَفْسِدَاتِ) نمازنی
 بوزغوچی نرسه لر بیاننده کیلکان باب در (وَهِيَ) اول نمازنی بوزغوچی
 نرسه لر (فِي التَّحْقِيقِ) درستلکده (خَمْسَةٌ) بش در (عَلَى الْعُمُومِ) عام لک
 اوزرینه (التَّكَلُّمِ) سویله شمکلک در برس (بِكَلَامِ النَّاسِ) آدم لر سوزی
 برلن (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراک آز بولسون کیراک کوب

بولسون (حقیقہ) کیراک حقیقی بولسون یعنی کشیگہ ایتب خطاب
 قیلوب ویله سون (أَوْحَمَّا) بیایسه حکمی سوز بولسون یعنی کشیگہ خطاب
 قیلمی غنه سویله سون (وَالضَّحْكَ) دخی کولمک لک نمازنی بوزار (وَالْعَمَلُ
 الْكَثِيرُ) دخی کوب اش نمازنی بوزار (بِلاَ اَصْلَاحِ) اصلاح دان
 باشقه یعنی اشنی و نمازنی توزوک قیلواو چون بولماس (وَتَرْكُ فَرَضٍ) دخی
 برفرضنی قالدرو نمازنی بوزار (مِنَ الْفَرَائِضِ) فرض لاردان (بِلاَ عُدْرٍ)
 عذر دن باشقه قالدرسه (وَلَوْ طَرَأَ) اگر چه عارض و پیدا بولسه ده (فَوَاتُهُ)
 اول فرض ننگ او تمکلیکی (بِنَوْنِ اِخْتِيَارِهِ) اختیارندان باشقه (وَتَعَمُّدُ
 الْحَدَثِ) طهارتسر لکنی قصد قیلماق یعنی طهارتنی قصدا

صندرماق نمازنی بوزار

ترجمه سی ختامه ایرشدی ۱۳۱۸ سنه ده ربیع الاول ۲۲ نده

﴿ تَم ﴾



И.Л.НЕКИТИН

ГЕОМЕТРИЯ

Книжка
6-7 КЛАССАД УЧУН

9

КНИГЪ ЗОКУУМЕДАМБЕ 1901